



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
05.05.2026

Ore - Uhr - Ora
08:00

OGGETTO:

Approvazione del ruolo ordinario dell'imposta di soggiorno - anno 2025 e devoluzione della quota spettante all'Associazione Turistica Alta Badia

GEGENSTAND:

Genehmigung der ordentlichen Steuerrolle der Aufenthaltsgebühr - Jahr 2025 und Zuweisung des dem Tourismusverein Alta Badia zustehenden Anteiles

ARGOMËNT:

Aprovaziun dl rode ordinar dla cuta de sojornanza - ann 2025 y devoluziun dla cuota che ti spetta al' Assoziaziun Turistica Alta Badia

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidëza
y detlarëia daverta la sentada. La jun-
ta de comun trata l'argomënt suradit.

<i>Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:</i>	<i>Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:</i>	<i>Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:</i>
<i>- parere tecnico amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>- arat tecnic-aministratif cun la merscia digitala</i>
	<i>bY2bdJJsQISL52ecENzTBRiDHnDJIp-WV1M/7c7jqHM=</i>	
<i>- parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>- arat contabl cun la merscia digitala</i>
	<i>ezFJQzsmVXu20cu3rOEFbsYuVjV9O-XkDKCpzPv5UGMM=</i>	

Richiamata la delibera n. 59 del 17.03.2026 concernente la classificazione delle nuove unità immobiliari per la determinazione dell'imposta per l'anno 2025.

visto il ruolo ordinario dell'imposta di soggiorno per l'anno 2024, nelle risultanze predisposte dall'ufficio tributi, composto da n. 24 articoli, per un importo complessivo di 6.083,00 €, da incassare in unica rata;

tenuto conto che ai sensi dell'art. 17 del D.P.G.R. 20.10.1988, n. 29/L, il provento dell'imposta di soggiorno riscossa nell'ambito del territorio comunale spetta agli enti locali aventi compiti istituzionali in materia di turismo (aziende di soggiorno e associazioni turistiche) ed ai comuni, ove agli enti turistici deve essere assegnato almeno l'ottanta per cento del gettito;

vista la delibera della giunta provinciale n. 6458 del 03.10.1988, che prevede il versamento dell'imposta di soggiorno all'associazione turistica nella misura del 95 %;

visto il D.P.G.R. 20.10.1988, n. 29/L – testo unico delle leggi regionali concernenti la disciplina dell'imposta di soggiorno;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

all'unanimità in forma palese

- 1) di approvare – per tutti gli effetti e le obbligazioni che ne derivano – il ruolo ordinario per la riscossione dell'imposta di soggiorno per l'anno 2025, nelle risultanze di cui al prospetto depositato presso l'ufficio tributi al prot. 4562/2026;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 59 vom 17.03.2026 betreffend die Einstufung der neuen Immobilieneinheiten für die Festlegung der Abgabe für das Jahr 2025.

nach Einsicht in die ordentlichen Steuerrolle der Aufenthaltsgebühr für das Jahr 2025, wie sie aus den vom Steueramt erstellten Ergebnissen hervorgeht, welche sich aus Nr. 24 Artikeln zusammensetzt und einen Betrag von 6.083,00 €, aufweist, der in einer einzigen Rate zu entrichten ist;

festgehalten, dass gemäß Art. 17 des D.P.L.R. vom 20.10.1988, Nr. 29/L, der Ertrag aus der im Gemeindegebiet eingehobenen Aufenthaltsabgabe den örtlichen Körperschaften, die mit institutionellen Aufgaben auf dem Sachgebiet des Fremdenverkehrs betraut sind (Kurverwaltungen und Verkehrsvereinen), und den Gemeinden zusteht, wobei den Fremdenverkehrskörperschaften wenigstens achtzig Prozent der Einnahmen zustehen;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Landesausschusses Nr. 6458 vom 03.10.1988, der die Weitergabe der Aufenthaltsabgabe an den Tourismusverein im Ausmaße von 95 % vorsieht

nach Einsichtnahme in das D.P.L.R. vom 20.10.1988, Nr. 29/L – Einheitstext der Regionalgesetze betreffend die Regelung der Aufenthaltsabgabe;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig in offenkundiger Form

- 1) die ordentliche Steuerrolle für die Eintreibung der Aufenthaltsabgabe für das Jahr 2025, wie sie aus der im Steueramt unter Prot. 4562/2026 hinterlegten Aufstellung hervorgeht, mit all den daraus entstehenden Wirkungen und Verpflichtungen, zu genehmigen;

Odüda la deliberaziun n. 59 di 17.03.2026 revalidanta la classificaziun dles nöies unites imbiliaries por la determinaziun dla cuta por l'ann 2025.

odü le rode ordinar dla cuta de sojornanza por l'ann 2024, ti resultat' arjignà ca dal ofize dles cutes, metü adüm da nr. 24 articui, por na soma de indüt 6.083,00 €, da trà ite te na rata sora;

tignì cunt che aladô dl art. 17 dl D.P.J.R. 20.10.1988, nr. 29/L, le profit dla cuta de sojornanza incassè sön le teritore comunel speta ai ënc' locai che à compic' istituzionai por ci che reverda le turism (aziendes de sojornanza y associazions turistiche) y ai comuns, olache ai ënc' turistics mësset gnì assegnè almanco l'otanta por cënt dl profit;

Odüda la deliberaziun dla giunta provinciala n. 6458 di 03.10.1988, che prevëiga le paiamënt dla cuta de sojornanza al associazion turistica tla mosöra del 95 %;

odü le D.P.J.R. 20.10.1988, nr.29/L – test unich dles leges regionales revalidentes la disciplina dla cuta sön la sojornanza;

Odüs:
le bilanz de previjjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**delibrëia
LA JUNTA DE COMUN**

al'unanimité en forma evidënta

- 1) de aprovè – por duc' i efec' y les obliaziuns che ne derivëia – le rode ordinar por le scudimënt dla cuta de sojornanza por l'ann 2025, aladô dla lista depositada tl ufize dles cutes al prot. 4562/2026;

<i>Imposta Steuer Cuta</i>	<i>Articoli Artikel Articui</i>	<i>Importo Betrag Soma</i>	<i>Rate Raten Rates</i>
Imposta di soggiorno Aufenthaltssteuer cuta de sojornanza	24	6.083,00 €	1

- | | | |
|---|---|--|
| <p>2) di porre in riscossione l'imposta in argomento tramite l'ufficio tributi del Comune, in ottemperanza a quanto disposto con la delibera consiliare n. 2/C del 07.03.2005;</p> <p>3) di contabilizzare la relativa entrata al cap. 10101.41.014100 del bilancio di previsione;</p> <p>4) ai sensi dell'art. 17 del D.P.G.R. 20.10.1988, n. 29/L, di devolvere all'Associazione Turistica di La Valle il provento dell'imposta di soggiorno per l'anno 2025 nella misura del 95 %, corrispondente ad un importo di 5.778,85 €;</p> <p>5) di imputare la relativa spesa ai seguenti capitoli del bilancio di previsione in corso:</p> | <p>2) die Eintreibung der gegenständlichen Steuer durch das Steueramt der Gemeinde, unter Beachtung der mit Ratsbeschluss Nr. 2/C vom 07.03.2005 erteilten Anordnungen, zu verfügen;</p> <p>3) die entsprechende Einnahme auf Kap. 10101.41.014100 des Haushaltsplanes zu verbuchen;</p> <p>4) gemäß Art. 17 des D.P.L.R. vom 20.10.1988, Nr. 29/L, dem Tourismusverein von Wengen die im Jahr 2025 eingehobene Aufenthaltsabgabe im Ausmaß von 95 %, für insgesamt 5.778,85 €, zuzuweisen;</p> <p>5) die entsprechende Ausgabe auf folgende Kapitel des laufenden Haushaltsvoranschlages anzulasten:</p> | <p>2) de trà ite la cuta en argomënt tres l'ofiz dles cutes dl Comun, tignon cunt de ci che é gnü fat fora cun la deliberaziun de consëi nr. 2/C di 07.03.2005;</p> <p>3) da contabilisé l'entrada revardënta al cap. 10101.41.014100 dl bilanz de previjiun;</p> <p>4) de passè inant, aladô dl art. 17 dl D.P.J.R. 20.10.1988, nr. 29/L, al'Assoziazziun Turistica da La Val le profit dla cuta de sojornanza por l'ann 2025 tla mosöra dl 95 %, corispondënt a na soma de 5.778,85 €;</p> <p>5) da obliè la spëisa revardënta ai capitui suandënc' dl bilanz de previjiun corënt:</p> |
|---|---|--|

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	07011.04	40100	70102	5.778,85 €	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen

